

**CONVENZIONE WORK EXPERIENCE  
PROGRAMMA "G. B. VICO"  
(Schema per W. E. all'estero)**

La presente **Convenzione**, siglata nell'ambito del Programma "G. B. Vico" – **Delibera di G.R. N. 1973 del 29/10/2004**, regola i rapporti

**TRA**

**(denominazione Soggetto Attuatore)**

con sede legale a ..... e sede operativa a.....rappresentato da.....codice fiscale .....di seguito denominato "il **contraente**"

**E**

**(denominazione Soggetto ospitante)**

con sede legale a .....rappresentato da .....codice fiscale..... di seguito denominato "il Soggetto ospitante"

**E**

**(Denominazione Allievo)**

di seguito denominato "il /la destinatario/a"  
nato/a a....., residente a .....codice fiscale.....cell.....

**Si conviene quanto segue:**

**Articolo 1 oggetto**

Tenuto conto delle disposizioni di cui alla **Delibera di G.R. . N. 1973 del 29/10/2004**, che approva il Programma "G.B. Vico", il "Contraente", il "Soggetto ospitante" e il la "destinatario/a finale" si impegnano a realizzare la work experience che costituisce l'oggetto della presente **Convenzione, prevista** dall' **Atto di Concessione** n. .... del firmato tra il **contraente** e la Regione Campania per il progetto di work experience denominato .....

Contraente, Soggetto Ospitante e Beneficiario/a convengono che la **work experience formativa all'estero** non costituisce rapporto di lavoro.

La presente **Convenzione**, che ciascuna parte dichiara di aver letto e approvato, regola i rapporti fra le parti e i rispettivi diritti e obblighi per quanto riguarda la loro partecipazione al programma di work experience di cui sopra.

Il contesto in cui s'inserisce la realizzazione del progetto di work experience è specificato dall'Atto di Concessione siglato tra la Regione Campania e il contraente.

## Articolo 2 Durata

La work experience all'estero comincia il...../...../ e termina il...../....., ...../---  
---/..... per una durata di .....(mesi.....) . La presente Convenzione si riferisce al suddetto periodo.

## Articolo 3 Obblighi del contraente

Il contraente si impegna a

- raccogliere tutte le informazioni utili a verificare l'eleggibilità del partecipante e delle condizioni in cui effettuerà la work experience, nell'ambito del programma G. B. Vico;
- adottare i provvedimenti necessari alla preparazione, all'esecuzione e al corretto svolgimento della work experience che costituisce l'oggetto della presente Convenzione, secondo le disposizioni contenute nell'Atto di Concessione siglato tra la Regione Campania e il contraente;
- garantire la valorizzazione delle competenze acquisite durante la work experience in collaborazione con il Soggetto ospitante, sulla base dei criteri stabiliti congiuntamente;
- assicurare il/la destinatario/a contro gli infortuni sul lavoro e a tutela della Responsabilità Civile, durante lo svolgimento della work experience;
- dare avvio alla work experience all'estero solo assicurando un' adeguata sistemazione logistica del/la destinatario/a nel paese ospitante;
- a fornire il/la destinatario/a del biglietto di viaggio;
- assistere il/la destinatario/a nell'adempiere alle formalità richieste per entrare e soggiornare nel paese ospitante;

### Articolo 3.1 Obblighi del Soggetto ospitante

Il Soggetto ospitante s'impegna :

- ad ospitare presso la propria struttura sita in ....., per il periodo dal .....al ....., nelle giornate e nell'orario ordinario di lavoro, il/la sig.e/a .....
- ad adottare i provvedimenti necessari alla preparazione, all'esecuzione e al corretto svolgimento della work experience che costituisce l'oggetto della presente

Convenzione secondo le modalità e gli obiettivi del programma descritti nell' Atto di Concessione siglato tra la Regione Campania e il contraente;

- a garantire il reale utilizzo delle conoscenze e delle competenze del/la destinatario/a e ad affidargli mansioni in linea con le sue qualifiche e la sua esperienza, con la supervisione del tutor designato;
- a fornire riferimenti per una adeguata sistemazione logistica al beneficiario;
- a collaborare con il responsabile del monitoraggio della work experience appartenente al Contraente;
- a controfirmare per presa visione le relazioni elaborate dal beneficiario durante lo stage;
- a produrre a chiusura stage un dettagliata relazione dove si faccia chiaro riferimento al Programma "G.B. Vico", al periodo di work experience, ai compiti svolti dal/la destinatario/a e al suo inserimento presso il Soggetto ospitante;
- ad informare tempestivamente il contraente per qualsiasi cambiamento relativamente ai dati comunicati a inizio stage ( es: nome della società, indirizzo, cambiamento natura giuridica ecc) con una comunicazione via fax e via posta;
- ad informare tempestivamente il contraente di qualsiasi problema/ variante venga a crearsi durante lo stage.

### **Articolo 3.2 Obblighi del destinatario/a**

#### **Il/la destinatario/a finale s'impegna:**

- a partecipare alla work experience all'estero rispettando l'impegno di circa 40 ore settimanali<sup>1</sup>, salvo cause di forza maggiore che devono essere tempestivamente comunicate al Soggetto ospitante e al Contraente
- a rispettare il regolamento del Soggetto ospitante, i suoi orari di lavoro, le regole in vigore e le disposizioni di legge riguardanti il segreto professionale. In caso di mancata ottemperanza alle suddette norme, il responsabile del Soggetto ospitante ha il diritto di porre fine alla work experience, previa notifica alle diverse parti contraenti mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno;
- ad informare con congruo anticipo il contraente mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento in caso di rinuncia alla work experience prima che questa abbia inizio o se intenda ridurla per sopraggiunti e giustificati motivi;
- a elaborare 4 report, uno per ciascun mese, a presentare documenti giustificativi del viaggio di andata e di ritorno, nonché di mobilità locale durante la work experience ;
- a produrre prima, durante e alla fine della work experience la documentazione relativa al monitoraggio e all'avvenuto pagamento della borsa e quanto altro sarà richiesto per ottimizzare la gestione della work experience.

---

<sup>1</sup> per settimane lavorative che non includano festività nazionali o locali

#### **Articolo 4: Piano formativo della work experience**

I dettagli del Piano Formativo della work experience oggetto della presente Convenzione sono descritti nell'Allegato A 2.

#### **Articolo 5: Contributo finanziario Regione Campania**

Il contributo finanziario della **Regione Campania** percepito dal/la destinatario/a per la work experience formativa all'estero, oggetto della presente Convenzione, sarà pari a € 3.200,00 di borsa di studio così ripartita:

- € 800,00/ mensili per il periodo di 4 mesi all'estero;
- Il costo del viaggio di andata e ritorno come da indicazioni del Manuale di Gestione FSE;
- il rimborso spese di mobilità locale, dalla sede del domicilio all'estero alla sede del Soggetto ospitante e viceversa, (documentate );
- max € 20,00/giornaliere quale rimborso spese per vitto e alloggio all'estero (documentate);

I rimborsi spese di mobilità locale, di vitto e alloggio saranno riconosciute per i soli giorni lavorativi presso il Soggetto ospitante.

Qualora la durata effettiva della work experience sia inferiore a quella indicata all'articolo 2, il/la destinatario/a ha l'obbligo di restituire le somme, eventualmente percepite a titolo di borsa di studio e/o contributo di spese per vitto e alloggio, per il periodo non realizzato.

Il/la destinatario/a ha diritto all'intera mensilità qualora frequenti almeno il 50% dei giorni lavorativi del mese di riferimento; qualora la frequenza sia inferiore al 50% delle giornate lavorative del mese, l'allievo/a ha diritto ad una borsa di studio mensile decurtata del 50%. Eventuali assenze non giustificate determinano una riduzione percentuale della borsa di studio sulla base di una quantificazione giornaliera definita dal rapporto tra ammontare della borsa di studio e giornate lavorative del mese di riferimento.

#### **Articolo 6: Pagamenti**

Il **contraente s'impegna** a effettuare, in favore del **/la destinatario/a**, il pagamento pari a € 3.200,00 della borsa di mobilità per la work experience oggetto della presente Convenzione, secondo le seguenti modalità:

- € 800 mensili per i 4 (quattro) mesi di attività all'estero e non verrà riconosciuta per eventuali periodi di chiusura per ferie dell'Organismo ospitante;
- il pagamento della prima mensilità avverrà nella percentuale del 50% contestualmente all'arrivo nel paese ospitante, la restante percentuale entro la fine del primo mese di attività all'estero;
- le restanti 3 (mensilità) entro la fine di ogni mese di attività;
- I pagamenti della borsa, del viaggio, dei rimborsi per le spese di mobilità e contributo per vitto e alloggio, così come dettati all'articolo 5, avverranno solo ed esclusivamente ad avvenuta erogazione delle anticipazioni da parte della **Regione Campania**.

## Articolo 7: Conto bancario

La borsa di mobilità (contributo finanziario **Regione Campania Programma "G.B. Vico"**) sarà erogata tramite assegno circolare o con bonifico bancario sul conto corrente del beneficiario ed i relativi costi addebitati al beneficiario.

In questo caso la borsa di mobilità (**contributo Regione Campania Programma "G.B. Vico"**) sarà versata sul conto corrente indicato dal beneficiario, le cui coordinate bancarie sono:

**Banca**.....

Indirizzo:.....N.....cap.....

Città.....

**N°** ..... **conto**..... **Intestato** ..... **a:**  
.....

**CAB**..... **ABI**..... **IBAN**.....

## Articolo 8: Relazioni

Il/la destinatario/a provvederà a redigere 4 rapporti sul tirocinio/work experience ( su carta intestata del Soggetto ospitante) e ad inoltrarli al Contraente, debitamente firmati anche dal tutor aziendale. I primi tre reports vanno inviati al Contraente via fax o via e- mail entro e non oltre il decimo giorno del mese successivo a quello di riferimento. Essi dovranno riportare il riferimento al Programma G.B. Vico approvato e finanziato dalla Regione Campania, e dovranno comprendere informazioni generali sull'andamento della work experience, sulle mansioni svolte e sui progressi conseguiti, i miglioramenti linguistici, le difficoltà incontrate.

Il 4° Report sarà conclusivo e dovrà racchiudere i dati salienti dell'esperienza svolta ed essere, infine, consegnato in originale.

Il/la destinatario/a alla fine della work experience consegnerà al contraente:

- 1) i titoli di viaggio in originale ( ricevuta, biglietto, carte di imbarco, e-mail di conferma volo ...);
- 2) i questionari di monitoraggio;
- 3) le ricevute del pagamento del sussidio della borsa;
- 4) ogni altro documento richiesto necessario per la corretta gestione della borsa.

In caso di mancata presentazione dei rapporti e dei giustificativi nella forma e nei termini prescritti, il **contraente** riconoscerà solo ed esclusivamente quanto analogamente sarà riconosciuto **dalla Regione Campania** in sede di approvazione del rendiconto generale di spesa presentato dal contraente.

## **Articolo 9: Monitoraggio e controllo**

La Regione Campania si riserva in ogni momento di effettuare attività di monitoraggio e controllo. Il/la destinatario/a e il Soggetto ospitante forniranno quanto prima al contraente tutte le informazioni che questo ultimo, nei termini da questo fissato, dovesse eventualmente richiedere in merito alla realizzazione della work experience oggetto della presente **Convenzione**.

Il/la destinatario/a e il Soggetto ospitante terranno a disposizione del **Contraente** tutti i documenti dimostranti che il progetto è **in corso** di realizzazione o è già stato effettuato, conformemente alle clausole **dell'Atto di Concessione** siglato tra la **Regione Campania e il contraente**.

**Il Contraente e Soggetto ospitante si impegnano a garantire al personale di strutture estere coinvolte dalla Regione Campania, sulla base di accordi appositamente predisposti, il diritto di accesso ai luoghi o ai locali dove la work experience è realizzata.**

## **Articolo 10: Responsabilità**

Ciascuna parte contraente esonera l'altra da ogni responsabilità civile dovuta a eventuali danni subiti da essa stessa o dal suo personale nel contesto dell'esecuzione della presente **Convenzione**, nella misura in cui detti danni non siano dovuti a negligenza grave o a comportamento doloso dell'altra parte contraente o del suo personale.

## **Articolo 11: Risoluzione della Convenzione**

In caso di inadempienza, da parte di uno dei contraenti, a uno degli obblighi previsti dalla presente **Convenzione**, e salvo le conseguenze di legge applicabili al trasgressore, è possibile porre fine alla **Convenzione**. In tal caso il contraente può a pieno titolo rescindere dalla **Convenzione** senza bisogno di procedere a nessun'altra formalità giudiziaria, previa notifica alle parti con lettera raccomandata.

Il **contraente** deve informare quanto prima la **Regione Campania**, fornendo tutte le precisazioni del caso, di qualunque avvenimento che possa rivelarsi pregiudizievole dell'esecuzione della presente **Convenzione**.

## **Articolo 12: Competenza giurisdizionale**

In mancanza di un accordo amichevole, i tribunali di Napoli sono i soli competenti a pronunciarsi su eventuali controversie fra le parti contraenti relative alla presente **Convenzione**

**Articolo 13: Modifiche o integrazione alla Convenzione.**

La presente **Convenzione** non può essere modificata che per mezzo di una clausola addizionale scritta approvata **da entrambe le parti firmatarie** della Convenzione.

**Piano formativo della work experience (Allegato 2)**

**Il Piano formativo della work experience oggetto della presente Convenzione è di seguito allegato e costituisce parte integrante della stessa e deve contenere i seguenti elementi:.**

**Sintesi degli obiettivi della work experience**

**Programma dettagliato**

**Definizione delle mansioni del/la destinatario/a**

**Indicazione di un tutor/mentore**

**Modalità di monitoraggio**

**Modalità di valutazione e validazione**

Fatto a \_\_\_\_\_ in 4 copie in data: \_\_\_\_\_

Per il **Contraente**,

Nome \_\_\_\_\_

Posizione \_\_\_\_\_

Firma e timbro \_\_\_\_\_

Per il **Soggetto ospitante**,

Nome \_\_\_\_\_

Posizione \_\_\_\_\_

Firma e timbro \_\_\_\_\_

Per il **Beneficiario**,

Nome \_\_\_\_\_

Posizione \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e seguenti cc, si approvano espressamente gli artt 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13//

Per il Contraente,

Nome \_\_\_\_\_

Posizione \_\_\_\_\_

Firma e timbro \_\_\_\_\_

Per il Soggetto ospitante,

Nome \_\_\_\_\_

Posizione \_\_\_\_\_

Firma e timbro \_\_\_\_\_

Per il Beneficiario,

Nome \_\_\_\_\_

Posizione \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_